

# 檀香山紀行

● 陳鶴齡

## 檀島盛事躬逢其會

筆者於一九九九年民國八十八年八月十七日、十八日訪問檀香山，參觀夏威夷大學，及其所屬卡比歐蘭尼社區學院圖書館，該館於是日舉行成立孫逸仙博士中國文物收藏館的開幕典禮，並紀念國父孫中山誕生一百三十三周年。與此同時，夏威夷太平洋大學又舉辦孫逸仙博士文物教育展覽揭幕典禮，我與內子應國父長孫孫治平國策顧問伉儷及孫女孫穗芳博士之邀，訪問檀香山，並以「三民主義輝騰世界」為題，發表中、英文演講。參加開幕典禮中美人士，有檀香山市長、夏威夷州長代表、州議員、僑界領袖一百六十餘人。誠當地學術界與僑界盛事。

訪檀香山十日期間，除孫穗芳博士及

黃海龍僑務專員盛筵歡迎，熱情招待外，更有親友分別邀宴，熱誠可感，曾先後訪問僑界領袖、美國前參議員鄭友良、華埠名譽市長王新雄等及美國友人夏威夷州長 Governor Benjamin Cayetano、女副州長慶子廣野 Mazie K. Hirono、夏威夷州議員 Ms Lei Ahu Isa、太平洋大學校長 President Chall Wright 等，在與檀香山市長何禮士 Major Jeremy Harris，共進午餐時，他知筆者夫婦來自台北市，囑筆者代向馬英九市長致候，並邀請馬市長訪檀香山。筆者亦禮貌邀請何禮士市長到台北市訪問，他表示將有機會訪台。

## 華僑碩彥心繫祖國

同月二十日，承孫穗芳博士及黃海龍僑務專員陪同前往珍珠港巡禮，承導遊解

說當年日本偷襲珍珠港時的歷史事跡，同時參觀第二次世界大戰戰爭博物館，留下無限的省思。途中順道訪問鄭友良鄉長，他雖已自美國政壇退休，但得朝野重視，仍擔任美國檀香山銀業金融集團銀業企業有限公司董事長。久別重聚，相談甚歡。旋承邀同車往其郊外占地七百餘英畝之「鄭友良森林花園」參觀，他雖高齡九十有三，惟身體壯健，聲如洪鐘，談風甚健，服務僑界的熱情未減。

他自述身世，父親是農夫，有兄弟六人，姊妹五人，現有子孫輩共百餘人，遍居美國，均事業卓然有成，對中華民國情況甚表關切。由於他與前總統布希同屬共和黨，交誼甚篤，故答應為明年共和黨總統候選人小布希檀香山競選總部委員長。他對小布希明年當選總統甚表樂觀，據他

說，他向小布希建議，促柯林頓總統強力維護台灣之安全。其不忘祖國熱忱，令人感動！此次檀香山為期十日之行，旅途觀感，謹撰此文，並殿以七絕詩一首抒懷：

「檀島風光冠海陬

珍珠港上記同仇

重臨建國興中地

北望家邦憶九州」

## 時代先知中庸大道

下面為作者在夏威夷太平洋大學孫中山博士文物收藏館揭幕典禮以「三民主義輝騰世界」為題致詞的內容：

公元二千年是一個人類歷史的轉捩點，廿一世紀開始以後的國際情勢，將必定開展一個嶄新的局面。過去的資本主義和共產主義對峙，將迅速改觀二者融合為世界的新潮流，即孫中山先生主張的三民主義。蘇維埃政權的崩潰，瓦解了共產主義；共產主義雖然在亞洲繼續苟延殘喘，卻可以斷言，不能過廿一世紀的大限。

最近經濟危機暴露出現階段制度的各種弱點，歐洲貨幣雖已統一，也顯露出其種種困難與瓶頸。公元二千年開始以後，世界各國將必拋棄十八世紀崛起的資本主

義和二十世紀的共產主義，建立一個新的觀念，照中國的傳統文化說：應該是一種中庸主義。當然中庸並不是騎牆中立、模稜兩可，而是從現代經濟的趨勢和需要，去謀求合理而共榮的政策，如德國經濟學者華爾德·倭鏗（W. EUCKEN）所說的「二重經濟制度」（Double Economic System），很接近孫中山先生的民生主義。

前中國國民黨中央委員會秘書長、台灣省長宋楚瑜博士，於一九九一年十一月十二日在國父誕辰中央紀念大會作報告時說：經濟問題中最重要的是增加生產、合理分配。

## 均富平等公道社會

共產主義的分配是均貧主義，把富人拉成窮人，「使資本的累積與投資的誘因受到斷喪，結果反淪為均貧的下場，而國父孫中山先生所主張的社會公道，乃是一種立足平等、機會均等的公道」。美國經濟學者高伯瑞博士（Dr. J. K. GALBRAITH）

（一九九一年十一月十四日在台北演講，指出美國和歐洲開放國家經濟不景氣，美國百分之七十的財富都集中在全國百分之一的富人手中，他主張向富人增稅，政府

擴張支出，增加就業機會，孫中山先生的民生主義，早就主張發展經濟、開闢財源，但有配套措施節制資本、平均地權等政策的配合，達到「均富」的目的。

經濟是附庸於政治的；離不開政治。高伯瑞博士（Dr. J. K. GALBRAITH）指出，唯有在民主制度的基礎上，才有使經濟發展，這就是民生史觀「保」、「養」並進的要點。孫中山先生的三民主義，以民族、民權為民生的前提，先總統蔣中正更主張「倫理、民主、科學」作政策的總綱。

孫中山先生接納中國傳統政治哲學，以政治的精神在於倫理道德，他乃繼承堯舜禹湯文武周公孔子的道統，恢復四維八德的精神。

所以事實上，中華民國政府五十年來以三民主義建設台灣，在經濟上已見成效。然而因政治倫理和民生道德尚未有同時建立起來，社會生活和政治運作產生亂象，國民不能安享經濟成長的成果。因此，政府不僅在推動經濟發展上應繼續努力；於人文倫理建設上更要集合社會力量，配合經濟發展的成就，才能使三民主義輝騰於世界。